



ĐẠI SỨ QUÁN HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ

Phòng Thông tin - Văn hóa

Tầng 3, Rose Garden Tower, 6 Ngọc Khánh

Hà Nội, Việt Nam

(84-4) 831-4580 -- Fax: (84-4) 831-4601

TẠP CHÍ ĐIỆN TỬ CỦA BỘ NGOẠI GIAO MỸ CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ CHO CHÍNH SÁCH ĐỐI NGOẠI CỦA MỸ, THÁNG 3/2000 VIỆC HOẠCH ĐỊNH CHÍNH SÁCH ĐỐI NGOẠI MỸ

MỞ ĐẦU

Các bài viết được trình bày trong số này thể hiện sự chuyển biến trong chính sách đối ngoại của Mỹ trong những năm gần đây - một quá trình được thúc đẩy bởi các tiến bộ kỹ thuật tương ứng. Sự tiến bộ đã cho phép người ta coi "tạp chí điện tử" là một sự cải tiến hơn là sự khoác lác.

Trong hơn hai thế kỷ qua, mục tiêu cơ bản của chính sách đối ngoại Mỹ không hề thay đổi. Mục tiêu đó là bảo vệ công dân, lãnh thổ, sự sống và bạn bè của nước Mỹ.

Nhưng trước một thế giới thay đổi việc hoạch định chính sách đối ngoại của Mỹ đã thay đổi theo. Với việc chiến tranh lạnh đã trở thành quá khứ và nền kinh tế toàn cầu đang tồn tại xung quanh chúng ta, hiện nay không có sự phân định rõ ràng giữa công việc đối nội và đối ngoại. Và đối với mọi vấn đề, ngày càng khó phân biệt ranh giới trách nhiệm giữa các cơ quan, ngành.

Ví dụ, vấn đề chống chủ nghĩa khủng bố là một mệnh lệnh phải thi hành trên phương diện luật quốc tế lẫn trong nước, nó đòi hỏi nỗ lực ngoại giao to lớn, một nền tình bào giỏi, việc chuẩn bị đối phó tình trạng khẩn cấp kể cả khả năng sử dụng đến biện pháp quân sự. Việc đấu tranh chống lại HIV/AIDS là thách thức về y tế, là sự ưu tiên về giáo dục và phát triển, và là yêu cầu về phương diện đối ngoại. Việc bảo vệ môi trường quốc tế đòi hỏi nền khoa học cao, sự chuyên sâu về kinh tế và cả khả năng vững vàng trong đàm phán quốc tế.

Đối với hầu hết mọi vấn đề, các nhà ngoại giao của chúng ta phải hiểu và có quan hệ tốt không chỉ với đối tác nước ngoài mà cả các nhà lập pháp, các tổ chức phi chính phủ, các chuyên gia nước ngoài và các đại diện từ khu vực tư nhân, kinh doanh lẫn giới lao động. Bàn cờ địa chính trị cũ không còn chia thành hai phe.

Tham gia cuộc chơi hiện nay không chỉ là các quốc gia mà còn vô số thành viên phi nhà nước. Các vấn đề hiện nay không còn tách biệt mà có mối liên quan với nhau. Cùng với đột phá khoa học là sự thay đổi các luật lệ. Và mặc dù nước Mỹ vẫn còn kẻ thù, nhưng kết quả không phải là kẻ được người thua. Xét về lâu dài thì tất cả chúng ta sẽ trở nên tốt hơn, hoặc là không có một ai trong chúng ta đạt được điều gì.

Các bài viết tập trung trong số này là một tuyển tập đáng suy nghĩ do quan chức chính phủ, các nghị sĩ và cựu nghị sĩ quốc hội và cả một số người cầm quyền khác soạn thảo. Tôi xin giới thiệu các bài này cho bạn đọc. Các bài này sẽ cho thấy một cách cụ thể việc quốc gia hàng đầu thế giới hiện nay đang phải vật lộn như thế nào với các vấn đề khó khăn nhất của thế giới. Và số người hiểu được quá trình này càng nhiều thì công việc sẽ có kết quả hơn và sẽ càng có nhiều người ủng hộ cho công việc đó hơn.

Ngoại trưởng Madeleine Albright.

Toàn văn bằng tiếng Anh của bài viết có trên Internet tại: <http://usinfo.state.gov/journals/itps/0300/ijpe/ijpe0300.htm>